

Zeitschrift:	Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber:	Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band:	24 (1962)
Heft:	11
Rubrik:	Une petite valve permet de déceler des défauts dans le moteur

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

voquer de graves accidents. Aussi convient-il, avant de se mettre en marche, de contrôler si les deux pédales de frein sont solidaires, et également de ne pas oublier de desserrer le frein à main! K. F. (Trad. R. S.)

Une petite valve permet de déceler des défauts dans le moteur

Le contrôle de la compression permet dans la plupart des cas de constater si la puissance du moteur a baissé et s'il consomme trop de carburant et d'huile. L'agriculteur ne peut toutefois pas effectuer lui-même ce contrôle et doit en confier le soin à l'atelier de réparation. Une valve spéciale a été réalisée en vue de déceler quels organes du moteur nécessitent une réparation. Cette valve coûte 7 fr. Elle s'adapte en lieu et place de la bougie d'allumage (moteurs à benzine) ou au raccord à vis (moteurs Diesel).

Le piston du cylindre à contrôler est amené au point mort haut, puis, par l'intermédiaire de cette valve spéciale, on chasse de l'air comprimé dans la chambre de compression à l'aide du compresseur servant à gonfler les pneus.

Si la soupape d'aspiration manque d'étanchéité, on entendra nettement l'air qui en sort (après avoir enlevé le filtre à air); si c'est la soupape d'échappement qui présente un défaut d'étanchéité, on entendra l'air in-

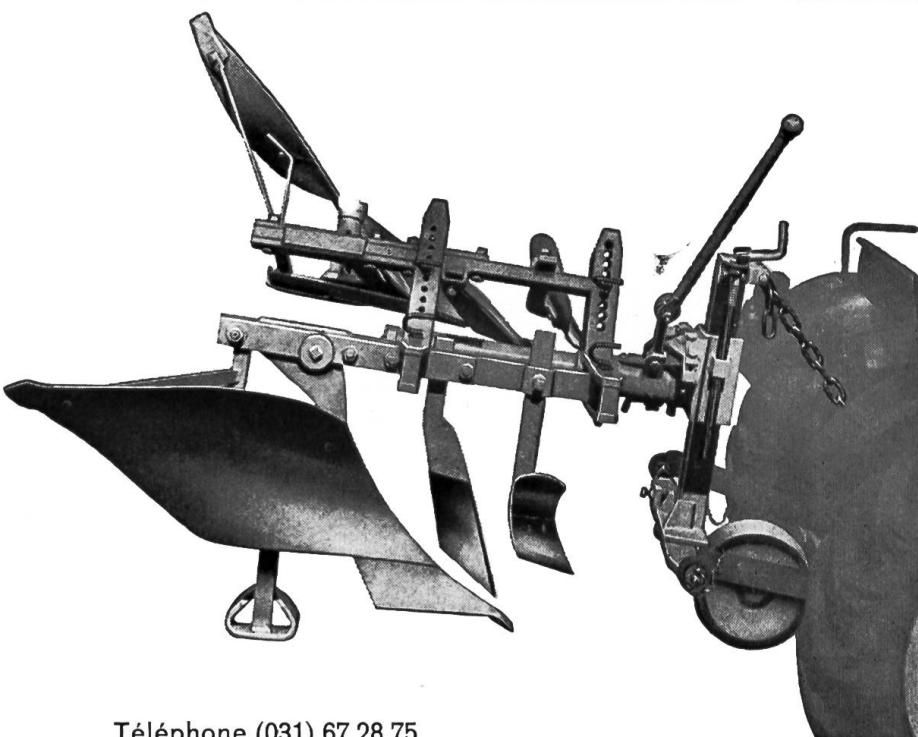
CHARRUES PORTEES OTT

**maniement simple —
capacité de travail
exemplaire**

Modèle WD 60, avec roue de guidage avant

Modèle WD 59, sans roue de guidage, pour relevage hydraulique, équipé du contrôle permanent de la profondeur

Veuillez nous demander une offre sans engagement de votre part. Sur désir, nous sommes volontiers à votre disposition pour une démonstration.



Téléphone (031) 67 28 75

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

sufflé sortir par le tuyau d'échappement. Si le manque d'étanchéité provient de segments de piston défectueux, de parois de cylindre ovalisées ou d'endroits atteints par la corrosion, on entendra l'air chassé par le compresseur sortir par l'orifice de remplissage d'huile.

Remarque de la Rédaction — Nous rappelons à ce propos les contrôles techniques effectués pendant les mois d'hiver par de nombreuses sections.

Nouvelle entreprise industrielle suisse spécialisée dans la fabrication de chargeurs frontaux

Les Etablissements Baas, de Hambourg (Allemagne), sont la plus ancienne usine d'Europe continentale qui fabrique des chargeurs frontaux. Ils viennent de fonder récemment une filiale à Lachen (Schwyz), laquelle aura le même programme de fabrication que la société mère.

Les chargeurs frontaux Baas, qui ont acquis depuis plus de 10 ans l'enviable réputation de «bonnes à tout faire», pourront être également montés sur les tracteurs suisses des marques les plus connues et sortiront directement de la fabrique de Lachen. On sait que le chargeur frontal

Comptoir Suisse Lausanne

8—23 septembre 1962

La grande foire de machines agricoles de l'Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles ne sera ouverte

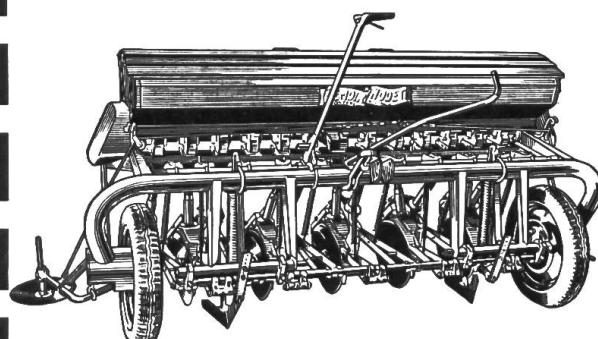
qu'à partir du mercredi, 12 sept. 1962

Le personnel des exposants sera également présent le jour du Jeûne fédéral.

ASMA Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles

Semoir NODET

5 avantages déterminants pour le semoir NODET 3 pts



H.-R. Wyss, Vernand sur Lausanne

Constructions mécaniques Tél. (021) 4 61 30

- entraînement par les deux roues
- semis extrêmement régulier même pour les petites graines
- surveillance constante depuis le siège du tracteur
- coffre géant de 210 litres
- avec disques ou socs

COUPON

Je désire recevoir sans engagement une documentation sur le semoir NODET. TR

Nom

Adresse

jouit d'une faveur croissante du fait qu'il est capable d'exécuter presque tous les travaux de transport et de chargement.

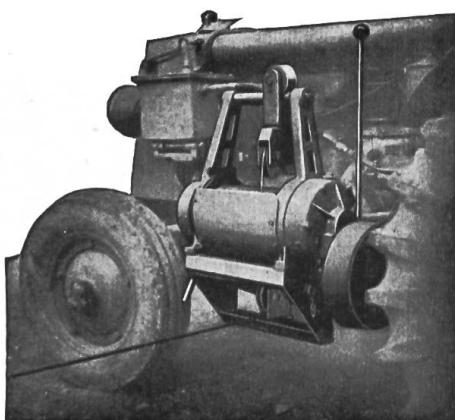
Rappelons à ce propos que les deux tiers des heures de travail nécessaires dans l'agriculture sont consacrées à des opérations de chargement ou de transport. Des instruments appropriés s'avèrent indispensables pour effectuer ces travaux rationnellement et à peu de frais afin que la main-d'œuvre, libérée, puisse être employée pour exécuter des travaux plus importants. Aussi est-ce la raison pour laquelle les fabricants ont créé le chargeur frontal et ses nombreux équipements, fa-

cilement et rapidement interchangeables, dont chacun est prévu pour un travail ou un produit déterminé. C'est la polyvalence du chargeur frontal qui lui confère sa supériorité.

Sociétaires — recrutez des sociétaires !

Treuils d'adaptation **PLUMETT**

pour tracteurs à 1 ou 2 essieux



Guide-câble automatique.
Se monte sur la plupart des tracteurs de marque.

Demandez offres en indiquant marque, modèle et année de construction du tracteur à **ATELIERS DE CONSTRUCTIONS**

Plumettaz S.A.
MASCHINENFABRIK BEX

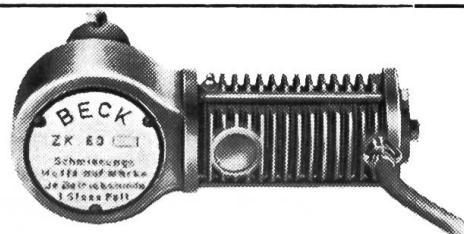
les moteurs avec



additif au carburant, seront protégés de toute corrosion, les chambres de combustion et les échappements seront exempts de suie et réduisent considérablement les frais d'entretien



AUTOL S.A.
ALLSCHWIL-BL
(061) 39 29 96



Gonfleur «BECK» à prise de force

Très pratique pour gonfler les pneus et travailler au pistolet (nettoyage, entretien, peinture). 4 modèles. **Prix: de 100 à 150 fr.** Demandez les prospectus. Vente exclusivement par le fabricant.

F. BECK, Herzogenbuchsee (BE)
Fabrique d'appareils Tél. (063) 5 22 20